FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1 — {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 205 — Sub-dist. 21

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 77 — {in / dans} Canton de Masham — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Isaïe Brazeau — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 7 & 8 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. Maison.	Family, lodging or institution. Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, lodging or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-section; number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married or widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "in factory," "in shop," "in foundry shop," "in driver sleeve," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "à l'atelier," etc.	Number of weeks employed at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre accidents ou maladies.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education during the year in the Province, Country or State. Coût de l'instruction au cours de l'année dans la province, le pays ou l'état.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		.. Sofie	Rang 5	F	Epouse	M	Decembre	1877	34	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
2		.. Gaudia	" "	F	fille	S	Juillet	1901	10	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
3		.. Edouard	" "	M	fils	S	Novembre	1903	8	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
4		.. Léona	" "	F	fille	S	Juillet	1905	6	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																	1	oui	non	Fr				
5		.. Lina	" "	F	fille	S	Mars	1907	4	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																								
6		.. Gaffoi	" "	M	fils	S	Mai	1909	2	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																							
7	187 190	Larche William	Lot 22 rang 6	M	Chef	M	octobre	1864	47	Quebec			Canadien	Canadien	Presbyterien	Cultivateur		0	0	00	Non	Non	oui	ferme										oui	oui	Fr	Et			
8		.. Elise	" "	F	Epouse	M	octobre	1867	43	Quebec			Canadienne	Canadien	Presbyterienne																			oui	oui	Fr				
9		.. Ernest	" "	M	fils	S	Janvier	1893	18	Quebec			Canadien	Canadien	Presbyterien	Journalier		0	0	00	Non	oui	Non	Bucheron	40		60		360			1000	6	16		oui	peu	Fr	Et			
10		.. Marie	" "	F	fille	S	Mars	1894	17	Quebec			Canadienne	Canadien	Presbyterienne																				oui	oui	Fr	Et			
11		.. Ida	" "	F	fille	S	Mars	1896	15	Quebec			Canadienne	Canadien	Presbyterienne																				oui	oui	Fr	Et			
12	188 191	Maurice Ernest	Lot 21 rang 6	M	Chef	M	Juillet	1878	33	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	Non	Non	oui	ferme										oui	oui	Fr	Et			
13		.. Marguerite	" "	F	Epouse	M	Juin	1883	29	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																			oui	oui	Fr	Et			
14		.. Mathilde	" "	F	Mere	V	aout	1853	55	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.	Menagere																		oui	non	Fr				
15		.. Fabien	" "	M	frere	S	Janvier	1900	11	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
16		.. George	" "	M	frere	S	Janvier	1903	11	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
17		.. Parelda	" "	F	fille	S	Avril	1899	12	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
18		.. Telesphore	" "	M	fils	S	Janvier	1902	9	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
19		.. Josepha	" "	M	fils	S	Mars	1904	7	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	-	non	non	Fr				
20		.. Laura	" "	F	fille	S	Janvier	1906	5	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																								
21		.. Joseph	" "	M	fils	S	Aout	1909	2	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																								
22		.. Viola	" "	F	fils	S	Decembre	1910	6m	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																								
23	189 192	Elouise Hyacinthe	Lot 23 rang 6	M	Chef	M	Decembre	1855	33	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	Non	Non	oui																
24		.. Delphine	" "	F	Epouse	M	Mars	1853	23	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucun		0	0	00															oui	oui	Fr	Et			
25		.. Hyacinth Pere	" "	M	Pere	V	janvier	1852	58	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Rentier																			Non	Non	Fr	Et			
26		.. Philias	" "	M	frere	S	juillet	1894	17	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		5	9	03	Non	oui	Non	Bucheron	44		60		216			1000	17	16		oui	Non	Fr				
27		.. Albina	" "	F	Sœur	S	Avril	1891	20	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucun																			oui	oui	Fr				
28	190 193	Rose Louis	Lot 22 rang 4	M	Chef	M	Mars	1860	51	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		5	9	03	Non	oui	Non	Bucheron	40		60		360							oui	oui	Fr	Et			
29		.. Sofie	" "	F	Epouse	M	Aout	1863	48	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucun																			oui	oui	Fr				
30		.. Joseph	" "	M	fils	S	Juillet	1895	16	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																				oui	oui	Fr				
31		.. Josephine	" "	F	fille	S	Novembre	1900	11	Quebec			Canadienne	Canadien	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
32		.. Rosina	" "	F	fille	S	Janvier	1903	8	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
33		.. Fabrick	" "	M	fils	S	Mars	1906	5	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																				non	non	Fr				
34		Laranga	Idem	F	fille	S	Mars	1908	3	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				non	non	Fr				
35	193 196	Belair Adelaide	Rang 5	M	Chef	M	Septembre	1835	26	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		5	9	03	Non	oui	Non	Bucheron	40		60		360							oui	oui	Fr	Et			
36		.. Caroline	" "	F	Epouse	M	Aout	1853	38	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucun																			oui	oui	Fr				
37		.. Thomas	" "	M	fils	S	Septembre	1909	2	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																				non	non					
38	194 197	Gingras Joseph	Lot 20 rang 5	M	Chef	M	Mars	1861	50	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00	Non	Non	oui	ferme											oui	oui	Fr	Et			
39		.. Marguerite	" "	F	Epouse	M	Janvier	1861	50	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucun																			non	non	Fr				
40		.. Sofie	" "	F	Mere	V	Janvier	1831	80	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Rentiere																			non	non	Fr				
41		.. Rebeca	" "	F	fille	S	Mars	1896	25	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	institutrice		2	2	51	Non	oui	Non	Ecole Public	35		49		245							oui	oui	Fr	Et			
42		.. Joseph	" "	M	fils	S	Mars	1897	22	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	Journalier		5	9	03	Non	oui	Non	Bucheron	40		60		200			15.00	7	24		oui	oui	Fr	Et			
43		.. Ozilda	" "	M	fils	S	Avril	1891	20	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	" "		5	9	03	"	"	"	Bucheron	30		60		125							oui	oui	Fr	Et			
44		.. Alberic	" "	M	fils	S	Janvier	1893	18	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui	Fr				
45		.. Gaffoi	" "	M	fils	S	Janvier	1899	14	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																			1	oui	oui	Fr				
46		.. Corine	" "	F	fille	S	Novembre	1900	11	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																	8	oui	oui	Fr				
47		.. Ernest	" "	M	fils	S	Mars	1903	8	Quebec			Canadien	Canadien	Cath. R.																	7	oui	oui	Fr				
48		.. Lucas	" "	F	fille	S	octobre	1907	4	Quebec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				non	non	Fr				
49		.. Elise	" "	F	Epouse	M	Novembre	1868	43	Canada			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																				non	non	Fr				
50	198 200	Giroux Joseph	" "	M	Chef	M	Juin	1855	56	Quebec			Canadien	Canadien	Presbyterien	Cultivateur		Non	Non	oui	ferme																				

3500 56